

AVISO

2024.3.12
Ina Higashi Shougakkou
GERAL

☆ A CERIMÔNIA DE FORMATURA será no dia 15/3 (6ª.feira)

Está perto a despedida dos alunos da 6ª. série. Para realizarmos uma boa formatura, as crianças estão ensaiando com seriedade. **Todos os alunos comparecerão nesta cerimônia.** Para participar com saúde, vamos dormir, levantar cedo e se alimentar devidamente para não adoecer.

Poderão comparecer na cerimônia de formatura somente os pais dos alunos da 6ª. série. Nesta ocasião, será entregue o certificado de conclusão somente aos formandos.

< PROGRAMAÇÃO >

Chegada na escola

5ª.série até 7:35
1ª. a 4ª. séries das 8:00 até 8: 25
Formandos.....das 8:10 até 8:30
Pais dos formandos..... até 8:30

Saída

1ª. a 5ª. série11:50
Pais e formandosa partir das12: 00
(Despedida dos professores)

*** Não haverá refeição escolar, bem como solicitamos que não venha de agasalho esportivo ou moleton para escola neste dia.**

☆卒業式は3月15日(金)です

6年生とは、いよいよお別れです。よい卒業式になるように、子どもたちは、今から一生懸命練習をしています。この式には全校の子どもたちが出席します。元気で出られるように、早寝早起きをして、きちんと食事をとって、病気にならないようにしましょう。
卒業式には、6年生の保護者だけ出席できます。そして6年生だけには卒業証書が渡されます。

・日程 登校時間

5年生	～ 7:35
1～4年生	8:00 ～ 8:25
卒業生登校	8:10 ～ 8:30
保護者の受付	～ 8:30
下校時間 1～5年生	11:50
卒業生とその保護者、見送られ下校	12:00～

***その日に給食はありません。また、ジャージで登校しないようにお願いします。**



EVENTOS DO MÊS DE MARÇO

- ☆ De 16/3 (sábado) até 3/4 (4ª.feira) serão as férias de primavera.
É uma época onde ocorrem muitos acidentes. Principalmente, tomar cuidado com acidentes de trânsito e nunca fazer furtos ou brincadeiras com fogo.
- ☆ Dia 27 de março (4ª. feira) haverá os preparativos para o novo ano letivo.
Todos os alunos da 5ª. série deverão comparecer sem falta na escola até as 8:30hs para a sua realização.

3月の行事予定

- ☆春休みは、3/16(土)～4/3(水)
思わぬ事故が起きやすいときです。特に交通事故に気をつけ、万引き、火遊びなどは、絶対しないように。
- ☆3月27日(水)は新年度準備があります。
5年生は登校8:30してください。来年度の準備をみんなで行なわなければいけないので、必ず登校してください。

LEMBRE-SE:

▪. No caso de faltar na escola, telefonar sem falta, dizendo
「KYOU WA GAKKOU WO YASUMIMASU」
FONE: (0265)72-2007

. **Não entrar ou estacionar o carro na frente da entrada infantil**, no momento de trazer ou buscar a criança. É perigoso, pois há muitas crianças na frente da entrada. Solicitamos que estacione o carro no estacionamento de visitantes.

ねが

お願いします

がっこう やす でんわ かなら がっこう
・学校を休むときには、電話でもよいので、必 ず学校に
きょう がっこう やす れんらく
「今日は学校を休みます」の連絡をください。TEL

0265-72-2007

おくりむかえ くるま じ どうげんかん まえ ぜったい はい
・送り迎えの車は、児童玄関の前に絶対に入らないでくだ
げんかん まえ こ きけん くるま
い。玄関の前には子どもがたくさんいるので危険です。車は
らいひんげんかん ほう と
来賓玄関の方に止めてください。